DETERMINAZIONE

DEL DIRIGENTE DEL SERVIZIO PIANIFICAZIONE TRASPORTI

Prot. n. – /2012

OGGETTO: PROGETTO POLY 5 "POLYCENTRIC PLANNING MODELS FOR LOCAL DEVELOPMENT IN TERRITORIES INTERESTED BY CORRIDOR 5 AND ITS TEN-T RAMIFICATIONS". AFFIDAMENTO INCARICO PER LA REALIZZAZIONE DEL SERVIZIO DI GESTIONE E RENDICONTAZIONE DEL WORKPACKAGE 2 ALLA DOTT.SSA SUSANNE NILSSON.

(U.S. EURO 22.651,20)

Il Dirigente del Servizio

Premesso che:

- con propria deliberazione n.551-19698 del 31/05/2011 la Giunta Provinciale ha autorizzato l'adesione della Provincia, in qualità di capofila, al progetto denominato "POLY 5 - Polycentric Planning Models for Local Development in Territories interested by Corridor 5 and its TEN-T ramifications", presentato sul terzo bando del programma di cooperazione territoriale europeo "Spazio Alpino", per il periodo di programmazione 2007/2013;

- il progetto "POLY 5 - Polycentric Planning Models for Local Development in Territories interested by Corridor 5 and its TEN-T ramifications", approvato dall'Autorità di Gestione del programma "Spazio Alpiano" in data 18/05/2011 ha le seguenti caratteristiche:

Durata:	01/09/2011-31/08/2014 (36 mesi)
Budget totale:	€ 1.996.161,00
Cofinanziamento Unione Europea (FESR)	€ 1.517.078,00 (76%)

- l'elenco dei partners e il piano finanziario del progetto "POLY 5 - Polycentric Planning Models for Local Development in Territories interested by Corridor 5 and its TEN-T ramifications", riportato nella scheda n.6 dell'Application Form, risultano così modificati:

N. Partner	Denominazione	Paese	Cofinanziamento europeo	Totale
LP	Provincia di Torino	I	375.854,00	494.545,00
PP1	DICA – Università di Udine	I	107.126,00	140.956,00
PP 2	RRA LUR – Agenzia sviluppo regionale Lubjiana	SLO	147.188,00	193.669,00

PP 3	RV – Regione Veneto	I	218.186,00	287.088,00
PP 4	Technische Universität München, Lehrstuhl für Raumentwicklung (TUM)	I	76.000,00	100.000,00
PP 5	CG73 – Conseil Generale de la Savoie	F	228.000,00	300.000,00
PP 6	Transpadana	I	58.368,00	76.800,00
PP 7	Obcina Semp-Vrt – Comune di Sempeter Vertoiba	SLO	64.349,00	84.670,00
PP 8	Provincia di Gorizia	I	134.781,00	177.344,00
PP 9	TUW – Università di Vienna	A	107.227,00	141.089,00
Totale			**1.517.079,00**	**1.996.161,00**

- sono confermate le seguenti attività in capo alla Provincia, in cui sarà impegnata l'Area Territorio, trasporti e protezione civile:

- Coordinamento, comunicazione e diffusione obiettivi del progetto
- Responsabilità Work-packaging 5
- Azioni pilota sul proprio territorio;

- per effetto delle modificazioni di cui sopra, il progetto per la Provincia di Torino comporta:

- un impegno finanziario di € 494.545,00, finanziato per €. 375.854,00 dal Fondo europeo di sviluppo regionale (76%) e per €. 118.691,00 dal Fondo di rotazione nazionale, e non comporta quindi alcun onere finanziario diretto da parte dell'ente;
- una ripartizione tra voci di costo, dettagliate nella tabella seguente:

Voci di costo	Importo
Costi di personale	55.800,00
Servizi esterni	438.745,00
Totale	**494.545,00**

- a fronte del costo totale del progetto pari a Euro 1.996.161,00 le risorse per la realizzazione delle attività sopra descritte sono assegnate nel modo seguente:

- Euro 1.517.079,00= di FESR, di cui Euro 1.141.225,00 da trasferire ai partner ed Euro 375.854,00 per la Provincia di Torino, accertati e contestualmente impegnati con Determinazione Dirigenziale n. 7-45109 del 29/12/2011;
- Euro 118.691,00= attraverso il Fondo di rotazione nazionale italiano (CPN) per la Provincia di Torino, che accertati e contestualmente impegnati con Determinazione Dirigenziale n. 7-45109 del 29/12/2011;
- Euro 360.391,00= attraverso le contropartite nazionali, regionali o locali che saranno gestiti direttamente dai partners sopra elencati.

Rilevato che:

- il reporting period (o periodo di rendiconto) scade in data 31/03/2012 e si riferisce al periodo compreso tra il 01/10/2011 e il 31/03/2012 stesso;

- l'attivita' di rendicontazione era inizialmente previsto che fosse curata da personale interno, ma visti i carichi di lavoro, e l'urgenza dei tempi imposti dal programma risulta necessario avversi di personale esterno all'ente;

– con deliberazione della Giunta Provinciale n. 7996-/2012 del 6/03/2012 dichiarata immediatamente esecutiva, si è approvato il ricorso ad un incarico per svolgere le seguenti attività:
- scheduling e gestione delle tempistiche previste dal rendiconto;
- elaborazione della documentazione per rendicontare l'attività svolta dall'Ente e sottoporla all'attenzione del Certificatore di Primo Livello
- gestione delle attività di First Level Control del Lead Partner;
- redazione del "Progress Report" e della documentazione necessaria al rendiconto
- partnership management e gestione contatti con i partner per la raccolta di loro dati e relazioni relative al rendiconto
- financial management e gestione del budget;

- le prestazioni sopra descritte rientrano nelle attività previste dal progetto POLY 5 nell'ambito del Workpackage 2 denominato "Project management" ed in particolare in relazione alle Actions 2.2, 2.3, 2.4 (Day to day project management, coordination and internal communication; Steering and monitoring of the project implementation; Financial management, certification of expenditures);

- tale attività richiedono una figura tecnica con le seguenti caratteristiche:

- possesso di Laurea in Scienze Politiche, o Scienze della Comunicazione, o titolo equipollente

- comprovata esperienza nella materia oggetto dell'incarico ed in particolare in materia di gestione, redazione e rendicontazione di progetti finanziati dalla Comunità europea

– con la succitata deliberazione si è previsto un compenso massimo complessivo di euro 22.700,00, precisando che l'incarico esula dal campo della consulenza, della ricerca e dell'attività di studio, ma confluisce nel campo della prestazione di servizi;
– con la succitata deliberazione si è altresì provveduto a "*demandare a successivi provvedimenti del Dirigente del Servizio Pianificazione Trasporti l'affidamento dell'incarico di cui ai punti precedenti nel rispetto della normativa in premessa richiamata nonché dei criteri, delle modalità e delle procedure di cui alle disposizioni regolamentari in premessa citate*";

Considerato, peraltro, non conveniente acquisire, in via permanente, maggiori risorse umane, attesa la temporaneità della prestazione oggetto del presente incarico;

Vista la scheda istruttoria allegata alla deliberazione G.P. n. 187- 7996/2012 del 6.3.2012 sopra richiamata, in relazione all'assenza di strutture organizzative interne all'Ente in grado di assicurare i medesimi servizi oggetto dell'incarico;

Richiamato:
- l'art. 110, comma 6, del Testo Unico sull'ordinamento degli enti locali, approvato con D.Lgs. 18 agosto 2000, n. 267, ai sensi del quale, per obiettivi determinati e con convenzioni a termine, possono essere previste collaborazioni esterne ad alto contenuto di professionalità;

- l'art. 7, commi 6, 6-bis, 6-ter, del D. Lgs. 30 marzo 2001 n. 165 che individua i presupposti di legittimità per l'affidamento di incarichi esterni, demandando ai regolamenti per l'ordinamento degli uffici e dei servizi dei singoli enti locali l'adeguamento a tali principi;
-l'art. 62, comma 2 del vigente Statuto, ai sensi del quale, per esigenze cui non si possa far fronte con personale in servizio, la Provincia può provvedere in via eccezionale, temporanea e non continuativa, mediante incarichi professionali, alla soluzione di specifiche problematiche relative a questioni determinate e delimitate, stabilendo preventivamente durata, luogo, oggetto e compenso della collaborazione;
Richiamato, infine, l'art. 2 del vigente regolamento per l'accesso agli impieghi, ai sensi del quale la Provincia può acquisire prestazioni di lavoro mediante contratti di lavoro autonomo, finalizzati a soddisfare esigenze cui non sia possibile far fronte con il personale interno, in via eccezionale;

Rilevato che:
- ai sensi dell'art. 60, comma 2, del vigente regolamento per l'accesso agli impieghi, e' possibile prescindere da una procedura comparativa in caso di particolare urgenza, quando le scadenze temporali ravvicinate e le condizioni per la realizzazione dei programmi di attività, degli obiettivi e dei progetti specifici e determinati dall'Ente, che richiedono l'esecuzione di prestazioni professionali particolarmente qualificate in tempi ristretti, non consentano l'utile e tempestivo esperimento di procedure comparative di selezione;
- nel caso di specie, l'urgenza deriva dalla sopravvenuta esigenza di rendicontare nei tempi imposti dal progetto, e quindi entro e non oltre il 31/3/2012 le attività espletate nell'ambito del progetto europeo di cui all'oggetto;
- comunque, si e' provveduto ad effettuare un'indagine di mercato esplorativa, confrontando alcuni curricula di soggetti aventi i requisiti per svolgere le attivita' di cui trattasi;
- dal curriculum depositato agli atti e dal confronto effettuato, e' risultato che la Dott.ssa Susanne Nilsson dispone dei requisiti necessari come il possesso di Laurea in Scienze della Comunicazione, ottima conoscenza delle lingue francese ed inglese, comprovata esperienza nella gestione e rendicontazione dei progetti europei;

Ritenuto che, nel caso di specie, ricorrano le condizioni per l'affidamento ed atteso che la dott. ssa Susanne Nilsson ha manifestato la propria disponibilità ad accettare l'incarico presentando proposta di parcella prot. n. 0188868/2012 del 7/03/2012 per un corrispettivo di euro 18.000,00 oltre rivalsa 4% INPS per euro 720,00 e IVA 21% per euro 3.931,20, per un totale di euro 22.651,20;
Ritenuto che il corrispettivo sopraindicato sia congruo, in relazione alla natura ed ai contenuti dell'incarico conferito ed alla professionalità posseduta;
Dato atto che l'incarico dovrà essere espletato entro 15 giorni dalla sottoscrizione del contratto, nei tempi, nei modi ed alle condizioni meglio definiti nello schema di contratto allegato;
Vista la documentazione, in atti, attestante il possesso, da parte dell'incaricando, dei requisiti prescritti dalla vigente normativa per l'affidamento del presente incarico;

Preso atto che l'impegno di spesa di € 22.651,20 trova copertura finanziaria al capitolo 15024 , intervento 1050103 dei RR.PP. bilancio 2011 a fronte dell'impegno assunto con Determinazione Dirigenziale n. 7-45109 del 29/12/2011;

Dato atto che per il presente provvedimento trovano applicazione le disposizioni di all'art. 3 della legge 13/08/2010, n. 136 e s.m.i. (tracciabilità dei flussi finanziari) ;

Atteso che la competenza all'adozione del presente provvedimento spetta al Dirigente ai sensi

dell'articolo 107 e 192 del Testo Unico delle leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.Lgs 18/08/2000 n. 267 e dell'articolo 35 dello Statuto provinciale;

Visti gli articoli 41 e 44 dello Statuto Provinciale;

Richiamato l'art. 151 comma 4 del citato T.U.;

DETERMINA

1) di conferire, per le motivazioni indicate in premessa, alla dott.ssa Susanne Nilsson, Via Ettore May n. 14, 10064 Pinerolo (TO) P.IVA 10697850013, l'incarico per svolgere le seguenti attività nell'ambito del progetto POLY 5 "POLYCENTRIC PLANNING MODELS FOR LOCAL DEVELOPMENT IN TERRITORIES INTERESTED BY CORRIDOR 5 AND ITS TEN-T RAMIFICATIONS" relative al periodo di rendiconto 1/3/2012-31/03/2012 :

- scheduling e gestione delle tempistiche previste dal rendiconto;
- elaborazione della documentazione per rendicontare l'attività svolta dall'Ente e sottoporla all'attenzione del Certificatore di Primo Livello
- gestione delle attività di First Level Control del Lead Partner;
- redazione del "Progress Report" e della documentazione necessaria al rendiconto
- partnership management e gestione contatti con i partner per la raccolta di loro dati e relazioni relative al rendiconto
- financial management e gestione del budget,

alle condizioni di cui allo schema di contratto, composto di n. 12 articoli, allegato alla presente sotto la lettera A per farne parte integrante e sostanziale, che contestualmente si approva;

2) di applicare la conseguente spesa di euro 22.651,20 al capitolo 15024 , intervento 1050103 dei RR.PP. bilancio 2011 a fronte dell'impegno assunto con Determinazione Dirigenziale n. 7-45109 del 29/12/2011, previa riduzione dell'impegno assunto con deliberazione n. 187-7996/2012 del 6/03/2012;

3) di dare atto che al presente affidamento verranno applicati i disposti di cui all'art. 3 della Legge 136/2010 come modificata dalla L. 217/2010 in materia di tracciabilità dei flussi finanziari e che nel contratto verrà inserita la seguente clausola "*l'incaricato, a pena nullità assoluta del contratto si obbliga alla tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'art. 3 della Legge 136/2010 e dal D.L. del 12/11/2010 n. 187 convertito in L. 17/12/10 n. 217*" – previa sottoscrizione da parte del medesimo, di specifica dichiarazione di impegni;

4) di dare atto che l'incarico indicato esula dal campo della consulenza, della ricerca e dell'attività distudio, ma confluisce nel campo della prestazione di servizi (CIG Z6503FF1AD)

Torino, ……..

Il Dirigente del servizio
(Ing.Giannicola Marengo)

Allegato A

CONTRATTO PER INCARICO PER LA REALIZZAZIONE DEL SERVIZIO DI GESTIONE E RENDICONTAZIONE DEL WORKPACKAGE 2

TRA

La Provincia di Torino (C.F. 01907990012), rappresentata dal Dirigente del Servizio pianificazione Trasporti, Ing. Giannicola MARENGO, nato a Torino il 8/05/1957 e domiciliato ai fini del presente atto in Torino - Via Maria Vittoria, 12, sede della Provincia di Torino, in qualità di legale rappresentante, in applicazione dell'art. 107 del D.Lgs. 18 agosto 2000, n. 267 e dell'art. 35, comma 2 dello Statuto, che nel prosieguo del presente contratto verrà denominata per brevità "Provincia"

E

La Dr.ssa. Susanne NILSSON, nata a Carrara il ….. , residente a Pinerolo, via Ettore May n. 14, P.I. 10697850013;

PREMESSO CHE

- con determinazione del Dirigente del Servizio Pianificazione Trasporti n…….- del …… è stato conferito l'incarico per il servizio di gestione e rendicontazione del Workpackage 2 all'interno del progetto "Poly 5";
- il presente contratto ha carattere esecutivo della determinazione sopra citata, alla quale fa pieno riferimento e dalla quale non deroga sotto nessun aspetto.

TUTTO CIO' PREMESSO

CONSIDERATO E DESCRITTO E RITENUTO PARTE INTEGRANTE E SOSTANZIALE DEL PRESENTE ATTO

SI CONVIENE E SI STIPULA

quanto segue:

Art. 1 - Oggetto

La Provincia di Torino conferisce alla Dr.sa Susanne Nilsson, che accetta, l'incarico per le attività di gestione e rendicontazione del workpackage 2 all'interno del progetto "Poly 5".

Le prestazioni oggetto dell'incarico consistono nelle attività relative al periodo di rendiconto 1/3/2012-31/03/2012, previste dal progetto POLY relativamente all Workpackage 2 denominato "Project management" in relazione alle Actions 2.2, 2.3, 2.4 ed si esplica nel dettaglio in:

- scheduling e gestione delle tempistiche previste dal rendiconto;

- elaborazione della documentazione per rendicontare l'attività svolta dall'Ente e sottoporla all'attenzione del Certificatore di Primo Livello
- gestione delle attività di First Level Control del Lead Partner;
- redazione del "Progress Report" e della documentazione necessaria al rendiconto
- partnership management e gestione contatti con i partner per la raccolta di loro dati e relazioni relative al rendiconto
- financial management e gestione del budget

Art. 2 - Termine per lo svolgimento dell'incarico
L'incarico dovrà essere espletato entro 15 gg. dalla stipula del presente contratto, secondo i programmi che saranno predisposti e concordati con il Dirigente competente.

Art. 3 - Verifica delle prestazioni
Fermo restando che, trattandosi di rapporto di lavoro autonomo, non esiste alcun vincolo di subordinazione, spetterà al Dirigente competente la verifica delle prestazioni ed il controllo della concreta attuazione delle direttive impartite per il miglior raggiungimento del risultato. Lo stesso Dirigente avrà cura di effettuare le segnalazioni verbali all'incaricato di eventuali problemi riscontrati e il rapporto alla Provincia ove le modalità di esecuzione dell'incarico rendessero opportuna o necessaria l'interruzione del medesimo.

Art. 4 - Corrispettivo
Il corrispettivo per la prestazione è stabilito in €. 18.000,00, oltre rivalsa INPS 4% e €. per IVA 21%, per un totale di €. 22.651,20 . Non è previsto il rimborso di alcuna altra spesa che non sia stata preventivamente autorizzata dall'amministrazione.

La liquidazione avverrà sulla base di emissione di regolare fattura.

Il pagamento avverrà entro 90 (novanta) giorni dal ricevimento della fattura. In caso di ritardato pagamento, sarà applicabile il saggio di interesse legale previsto dall'art. 1284 Cod. Civ.

Art. 5 Risultato o prodotto dell'attività e obblighi di riservatezza
L' incaricato dà atto che il risultato e quanto prodotto nel corso della propria attività é di proprietà della Provincia di Torino, che ne farà l'uso più opportuno a proprio insindacabile giudizio; si impegna inoltre a mantenere il massimo riserbo sui dati e sulle informazioni di cui verrà a conoscenza nel corso dell'espletamento dell'incarico di cui trattasi.

Art. 6 – Revoca dell'incarico e recesso dal contratto
Nel caso di inadempienza o di ritardo nella conduzione dell'incarico, la Provincia si riserva la facoltà di revocare, a semplice avviso - diffida con raccomandata A.R., l'incarico stesso, e pertanto di recedere dal presente contratto.

Art. 7 – Disposizioni sulla tracciabilità dei flussi finanziari
L' incaricato a pena nullità assoluta del contratto si obbliga alla tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'art. 3 della legge 136/2010 come modificato dalla legge 217/2010, per l'applicabilità della quale l' incaricato ha sottoscritto apposita dichiarazione depositata agli atti; le parti danno altresì

atto che il contratto verrà risolto qualora le transazioni finanziarie non siano state eseguite con le modalità di cui alla sopraccitata normativa.

Art. 8 - Foro competente
Per l'eventuale contenzioso, non risolvibile in via amichevole, che dovesse insorgere nell'applicazione del presente contratto è competente il Foro di Torino.

Art. 9 - Spese contrattuali
Le spese del presente contratto sono a carico dell'incaricato.
Trattandosi di prestazioni di servizi soggetti all'IVA, la presente verrà registrata, ricorrendo il caso d'uso, ai sensi del D.P.R. 26 aprile 1986, n. 131.

Art. 10 - Trattamento dei dati personali
Le parti danno atto che, ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 e successive modificazioni, i dati contenuti nel presente contratto verranno trattati esclusivamente per lo svolgimento delle attività e per l'assolvimento degli obblighi previsti dalle leggi e dai regolamenti in materia.

Art. 11 – Domicilio
Per quanto concerne l'incarico affidatogli, l'incaricato elegge domicilio in Pinerolo, via Ettore May n. 14.

Letto, confermato e sottoscritto

Il Dirigente del Servizio Pianificazione

L' incaricato del servizio

L' incaricata, Dr.sa Susanne Nilsson, dichiara sotto la propria responsabilità di aver preso visione e di accettare senza riserva alcuna tutti i patti e le condizioni previste dal presente contratto e di accettare espressamente, ai sensi e per gli effetti dell'art. 1341 del Codice Civile, le clausole contenute agli articoli 7 e 8 del presente contratto.

Letto, confermato e sottoscritto.
L'incaricato del servizio
……

Torino, lì